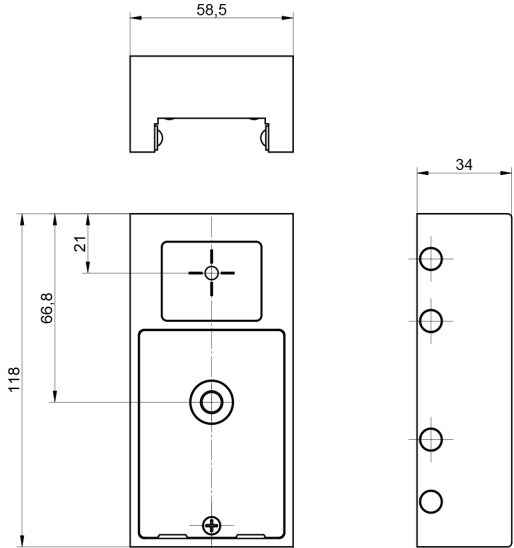


wenglor sensoric GmbH
wenglor Straße 3
88069 Tettnang
☎ +49 (0)7542 5399-0
info@wenglor.com

Weitere wenglor-Kontakte finden Sie unter:
For further wenglor contacts go to:
Autres contacts wenglor sous :
www.wenglor.com

Änderungen vorbehalten
Right of modifications reserved
Modifications réservées
06.02.2020



SAP NR. 92360

BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI

Z98G001



Laserausrichthilfe
Laser Alignment Aid
Aide à l'alignement laser

DE | EN | FR

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration UE de conformité

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter
www.wenglor.com im Download-Bereich des Produktes./
The EU declaration of conformity can be found on our website
at www.wenglor.com in download area./ Vous trouverez la
déclaration UE de conformité sur www.wenglor.com, dans la
zone de téléchargement du produit.



Laserklasse 1 (EN 60825-1)
Normen und Sicherheitsvorschriften
sind zu beachten.
Laser Class 1 (EN 60825-1)
Observe all applicable standards and
safety precautions.
Appareil à laser de classe 1
(EN 60825-1)
Respecter les normes et prescriptions
de sécurité.



DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses wenglor-Produkt ist gemäß dem folgenden
Funktionsprinzip zu verwenden:

Laserausrichthilfe

Diese Laserausrichthilfe dient zur Unterstützung der Ausrich-
tung von Sicherheits-Lichtvorhängen SEFG und Mehrstrahl-
Sicherheitslichtgittern SEFB.

HINWEIS!
Beim Betrieb der berührungslos wirkenden Schutz-
einrichtung (BWS) muss die Laserausrichthilfe
abgenommen werden.

Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung ist Teil des Produkts und während der
gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
- Betriebsanleitung vor Gebrauch des Produkts sorgfältig
durchlesen.
- Eingriffe und Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig.
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie.

Technische Daten

Stromversorgung	2×AAA Batterien
Versorgungsspannung	3 V DC
Lichtart	Laser (grün)
Laserklasse (EN 60825-1)	1
Leuchtdauer bei einmaliger Betätigung des Einschalttasters	ca. 5 min
Gesamtleuchtdauer mit einem Batteriesatz	10 h (abhängig vom Batterietyp)
Öffnungswinkel	0,03°
Temperaturbereich	0...55 °C
Lagertemperatur	-20...70 °C
Schutzart	IP20
Material Gehäuse	POM

Lieferumfang

Batterien	2 × AAA
Ausrichthilfe	1 × Sender
	1 × Ausrichthilfe

EN

Proper Use

This wenglor product has to be used according to the
following functional principle:

Laser Alignment Aid

This laser alignment tool is used to support the alignment of
SEFG safety light curtains and SEFB multi-beam safety light
curtains.

NOTE!
During operation of electro-sensitive protective
equipment (ESPE), the laser alignment tool must
be removed.

Safety Precautions

- This operating instruction is part of the product and must be
kept during its entire service life.
- Read this operating instruction carefully before using the
product.
- Tampering with or modifying the product is not permissible.
- Not a safety component in accordance with the EU
Machinery Directive.

Technical Data

Power supply	2×AAA Batteries
Supply Voltage	3 V DC
Light Source	Laser (green)
Laser Class (EN 60825-1)	1
Illumination time with a single push of the switch-on-key	about 5 min.
Total illumination time with one set of batteries	10 h (depends on type of battery)
Opening Angle	0,03°
Temperature Range	0...55 °C
Storage temperature	-20...70 °C
Degree of Protection	IP20
Housing Material	POM

Scope of Delivery

Batteries	2 × AAA
Alignment Aid	1 × Emitter
	1 × Alignment Aid

FR

Notice d'utilisation

Ce produit wenglor doit être utilisé selon le mode de
fonctionnement suivant :

Aide à l'alignement laser

Cette aide à l'alignement laser est utilisée pour l'alignement
des barrières de sécurité SEFG et des barrières de sécurité
multifaisceaux SEFB.

REMARQUE!
L'aide à l'alignement laser doit être retirée lors de
l'utilisation du dispositif de protection sans contact
(PSC).

Consignes de sécurité

- Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et
doit être conservée durant toute la durée de vie du produit.
- Lisez la notice d'utilisation avant la mise sous tension.
- Toute intervention ou modification sur le produit est
proscrite.
- Aucun composant de sécurité selon la directive
« Machines » de l'Union Européenne.

Données techniques

Alimentation en courant	2×AAA piles
Tension d'alimentation	3 V DC
Source de lumière	Laser (verte)
Classe laser (EN 60825-1)	1
Durée d'éclairage à manœuvre unique de la touche	environ 5 min
Durée d'éclairage totale avec un jeu de piles	10 h (dépendant du type de pile)
Angle d'ouverture	0,03°
Plage de température	0...55 °C
Température de stockage	-20...70 °C
Degré de protection	IP20
Matière du boîtier	POM

Contenu

Piles	2 × AAA
Aide à l'alignement	1 × Emetteur
	1 × Aide à l'alignement

 **wenglor**

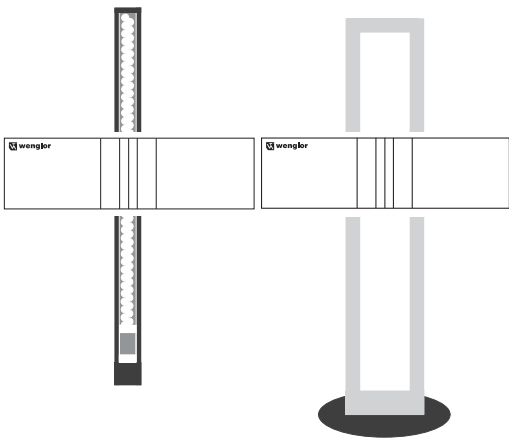
Inbetriebnahme
Instructions
Mise en service

1.



HINWEIS/NOTE/ REMARQUE !
Siehe Bedienungsanleitungen/
See operating instructions:
Voir consignes d'utilisation :
• SEFG / SEFB
• Z2Sx00x

2.



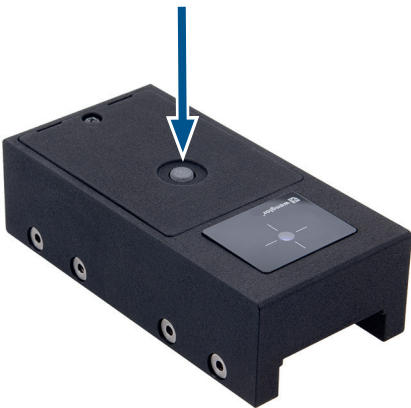
Sicherheits-Lichtvorhänge
Safety Light Curtains
Barrières de sécurité

Schutzsäule
Protection Column
Colonne de protection

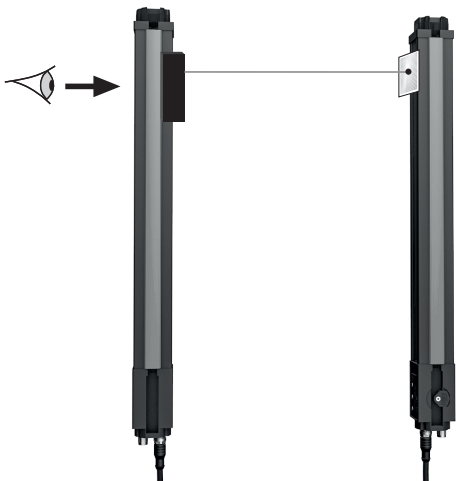
3.



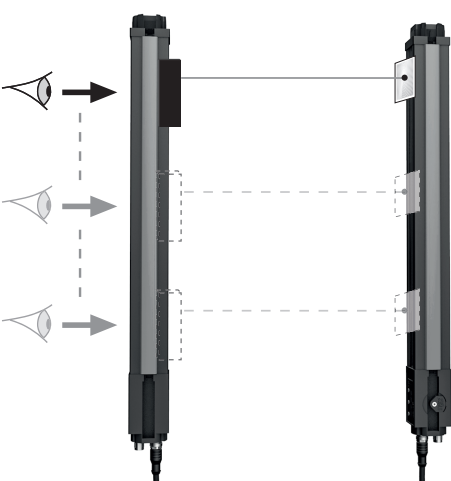
4.



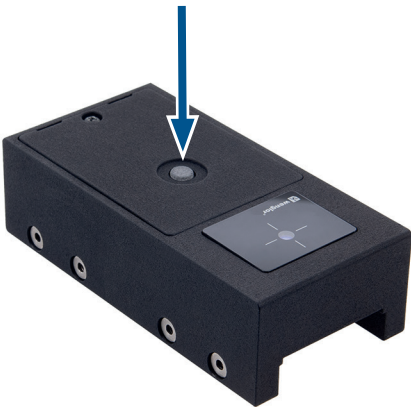
5.



6.

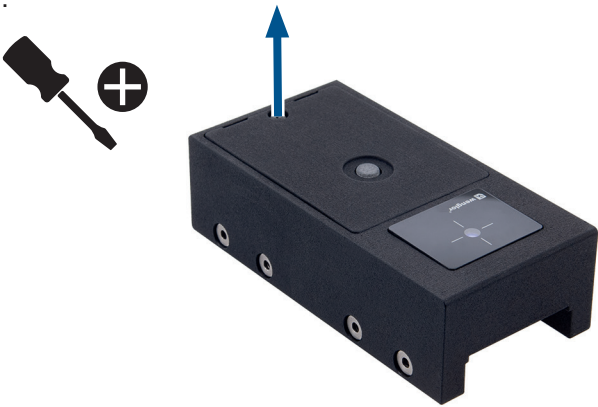


7.

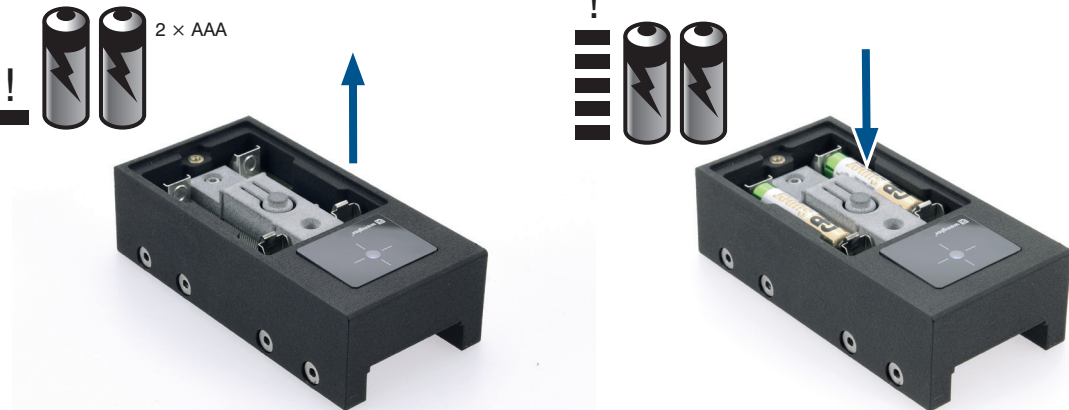


Wartung
Maintenance
Maintenance

1.



2.



3.

